

Rapporto dell' audit

183FINSTRAL 9009289

Visita iniziale
del 23 settembre 2014



Committente	FINSTRAL AG Gastererweg 1 I 39054 Unterinn/Ritten (BZ)	
Ditta di montaggio	CENTRO FINESTRE E PORTE Via F. Foscari 3M 36016 Thiene (VI) Tel. 0445-386220	
Contratto Nr.	183FINSTRAL 7387840 vom 20.03.2013	
Sistema di montaggio	Sistema di montaggio senza richieste particolari	
Riferimenti dei cantieri	2CFP – 131 del 2014 Rif. RAGNI R051M in via Anconeta 228 – 36100 Vicenza 2CFP – 111 del 2014 Rif. DIDONI R014Z in via Bagnara 54 – 36050 Monteviale (VI)	
Responsabile del montaggio	Sig. Francesco Bassan Sig. Diego Caldana	
Nella costruzione sono stati analizzati i seguenti componenti	Componenti per attuare il montaggio	Si
	Presenza dei componenti di montaggio	Si
	Componenti montati	Si
Visita ispettiva straordinaria	Nessuno	

Esito
POSITIVO

In fase di audit si è riscontrato che:

- i requisiti di montaggio sono soddisfatti
- la procedura per la concessione del marchio "Certificato ift" può essere avviata.

Tanto viene confermato con l'apposizione della firma a cura del Direttore del Centro di certificazione e sorveglianza.

ift Rosenheim
01 ottobre 2014

Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)
Direttore del
Centro di certificazione e sorveglianza

Jan Buchmann
Valutatore
Centro di certificazione e sorveglianza

Fondamenti

- Contratto di certificazione e sorveglianza
- Programma di certificazione ift per il montaggio di finestre, porte esterne e facciate continue (QM 352)
- documenti di pianificazione del montaggio disponibili

Modifiche del sistema

Modifiche dei componenti, delle caratteristiche tecniche oppure delle tecniche produttive applicate devono essere comunicate al centro di certificazione e sorveglianza

Contenuto della verifica

L'audit è stato effettuato secondo le prescrizioni dei documenti citati e delle linee guida tecniche delle norme applicabili nei seguenti campi:

- la produzione e i prodotti finiti
- esecuzione e documentazione del controllo di produzione
- esecuzione della marcatura

Pubblicazione

Vale il documento-ift „Istruzioni e indicazioni per l'utilizzo della documentazione di prova ift".
La prima pagina può essere utilizzata come rapporto di sintesi

Rapporto

Tutto ciò che viene rilevato durante la visita ispettiva periodica, deve essere re documentato nel protocollo di controllo dettagliato prodotto dall'azienda.

Al collaboratore responsabile sono stati comunicati in dettaglio gli esiti dei vari criteri di valutazione.

Contenuto

Il rapporto comprende in tutto 9 pagine:

- Protocollo con:
- Elenco dei risultati
 - Annotazioni
 - Misure correttive

1 Controllo della produzione nello stabilimento

Nr.	Punto di controllo	Rilievi	Valutazione/Misure corr.
1	Documentazione / Raccolta dei dati / Esame a campione	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
2	Esecuzione / Risultati / Recensione	Nessun punto da chiarire; Nr. voce ift 1111	B
3	Personale	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B Il corso base di montaggio è stato eseguito in data 08-04-2014 dalla ditta FINSTRAL AG, da parte del relatore Kurt Mes-sner. Il materiale di formazione al montaggio e i dettagli sono stati coordinati e autorizzati con l' Istituto ift Rosenheim
4	Strumenti di prova / Manutenzione e riparazione	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B Strumenti di verifica e di misura disponibili

2 Montaggio – Componenti e lavorazione

Nr.	Punto di controllo	Rilievi	Valutazione/Misure corr.
1	Spessorazione nel punto di attacco	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
2	Fissaggio degli elementi	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
3	Sistema di sigillatura / Progettazione e scelta	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
4	Sigillatura/Sistema di sigillatura – Lavorazione	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
5	Caratteristiche fisiche della costruzione	Non valutato Nr. voce ift 2222	-
6	Requisiti speciali	Non valutato Nr. voce ift 2222	-
7	Assemblaggio dei componenti / accessori	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B

3 Prodotti montati

Nr.	Punto di controllo	Punti da chiarire	Valutazione/provvedimenti
1	Esecuzione e funzionalità	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B
2	Componenti aggiuntivi	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B

4 Documentazione del montaggio / Istruzioni di lavorazione

Nr.	Punto di controllo	Punti da chiarire	Valutazione/provvedimenti
1	Particolari del montaggio	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B La documentazione completa e i dettagli specifici del cantiere erano disponibili.
2	Componenti e materiali	Nessun rilievo; Nr. voce ift 1111	B

Chiavi di valutazione: **B**: Superato; **H**: superato con rilievo; **A**: non-conformità; **nz**: non pertinente

5 Certificati / Campo di validità della certificazione

Nome del prodotto	Nr. del certificato	Validità
nz	nz	nz

6 Annotazioni

L'audit di controllo è stato eseguito correttamente. Il metodo di montaggio è documentato e verificabile. I dettagli riguardanti la posa degli infissi sono stati forniti dai montatori autorizzati. L'audit di controllo si conclude con un certificato di prova e con la consegna del manuale di uso e manutenzione al cliente finale.

Tramite l'azienda produttrice FINSTRAL SPA viene eseguita una lista dei montatori abilitati alla posa certificata che devono aver frequentato il corso base di montaggio. Tutto viene documentato nel protocollo dell'audit.

Tutti i documenti devono essere sempre aggiornati dalla ditta produttrice FINSTRAL e essere presi in considerazione dalla ditta CENTRO FINESTRE E PORTE:

L'audit di montaggio è stato eseguito da parte della ditta FINSTRAL SPA dagli auditori Signori Prast Markus, Mattei Alberto.

Protocollo 183FINSTRAL 9009289 del Audit del vom 23. September 2014

Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

7 Misure correttive

-

L'esito dell' audit del 23 settembre 2014 è il seguente:

POSITIVO

ift Rosenheim



Jan Buchmann
Valutatore

Protocollo 183FINSTRAL 9009289 del Audit del vom 23. September 2014

Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 1 von/di 3
---	---	--

CENTRO FINESTRE E PORTE
Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI)
Tel. 0445-386220



Prüfer/Datum - Esaminatore/data: Herr Buchmann, Prast Markus, Mattei Alberto, am/il 23/09/2014

Kunde Auftragsnummer - N°Ordine: 2CFP – 131 del 2014 Objekt/Oggetto: R051M - Ragni

Baustelle Adresse – Indirizzo cantiere: Via Anconetta 228 – 36100 Vicenza

Resp. Cantiere: Diego Caldana








Resp. Progetto: Diego Caldana

Montagegruppe - Gruppo di montaggio: Paolo Cortese (Top Montaggi)



Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM
		Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 2 von/di 3

Allgemein / generale									
1.	Auftragsunterlagen komplett mit Bauanschluss und Abnahme Montage bei Endkunde Completezza conferma d'ordine con disegni di posa e benestare di consegna merce				+ / -			+	
2.	Präsentation Händler Ausstellung, Fahrzeuge, Baustellenschilder Presentazione punto vendita, mezzi con scritte Finsiral, cartelloni in cantiere				+ / -			+	
3.	Sauberkeit der Fenster Serramenti puliti				+ / -			+	
4.	Der Arbeitsplatz ist aufgeräumt, Boden, Möbel, Mauern abgedeckt/geschützt, übriges Material auf Baustelle zentral für Rücklieferung bereitgestellt Il posto di lavoro è pulito, pavimento, mobili, muri protetti, materiale che non serve più immagazzinato in un'unico posto e pronto per il ritiro				+ / -			+/-	
5.	Lagerung angelegte Elemente und Zusatzmaterial auf Baustelle Immagazzinaggio elementi e materiali di montaggio in cantiere				+ / -			+/-	
6.	Zufriedenheit Kunde, bei Anwesenheit, Bedienungsanweisung, Wartung, Reinigung / Baustellenprotokolle durchgeführt Cliente soddisfatto, quando è presente, istruzione per l'uso, manutenzione, pulizia / rapporto cantiere posatore fatto				+ / -			+	
7.	Bauanschlüsse bzw. spezielle Zeichnungen vorhanden und vor Ort Applicazioni cantiere disponibili e sul sito				+ / -			+	
8.	Montageschulung durchgeführt Formazione montaggio eseguita				+ / -			+	
Montage / montaggio       									
9.	Die Ausführung Fugendämmung und Abdichtung wurde laut den vorgegebenen Bauanschlüssen und Planunterlagen durchgeführt. L'esecuzione e sigillatura sono stati eseguiti secondo le regole di montaggio e/o secondo disegno previsto				+ / -			+	
10.	Kontrolle Elemente in Flucht montiert (Lichte) Controllo elementi montati in linea (luce)	3 Elemente			+ / -				
		Oben/sopra	Elem.1	Elem.2					Elem.3
		Mitte/retta	mm	mm					mm
		Unten/sotto	mm	mm					mm
11.	Kontrolle Elemente in Lot/Waage montiert Controllo elementi montati in piombo/bolla Tolleranz 1,5mm pro Meter bis maximal 3mm Tolleranza al metro 1,5mm a massimo 3mm	3 Elemente			+ / -				
		Lot Winkel / piombo squadra (e+a)	Elem.1	Elem.2					Elem.3
		Lot Fensterebene / piombo livello	0 mm	0 mm					0 mm
		Waage / bolla	0 mm	0 mm					0 mm
12.	Überschlag Flügel 6.5 mm +/- 1 mm Battuta battente 6.5 mm +/- 1mm				+ / -				
13.	Gängigkeit Beschläge/Flügel, Flügel nach Montage eingestellt Funzionalità ferramenta/battente, battente registrato dopo il montaggio.				+ / -		+	+	
14.	Befestigung Rahmen/Schwelle laut Richtlinie, Unterfütterung Schienen/Schwellen Fissaggio telaio/soqlla secondo regola, spessorazione guide/soqlla.				+ / -		-	-	
15.	Verarbeitungsqualität, Abdichtung, Versiegelung Qualità di lavorazione sigillatura				+ / -				
16.	Verarbeitungsqualität Verkleidungen / Verleistungen Qualità di lavorazione rivestimento				+ / -				
17.	Beschädigungen Danneggiamenti				+ / -		+	+	
18.	Verarbeitungsqualität Elemente falsche / fehlende Komponenten Qualità di lavorazione degli elementi componenti sbagliati / mancanti				+ / -		+	+	

Legende Bewertung/legenda valutazione: **+** = Positiv/positivo **-** = Negativ/negativo

Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 3 von/di 3
---	---	---

Problembeschreibung / descrizione problema	Verursacher / causatore	Maßnahmen / provvedimenti
Consigliamo di fissare il telaio anche sul lato superiore con una vite passante nel controtelaio/muro, quando superiamo i 700 mm di lunghezza.	Rivenditore	<i>Diego Caldana</i>
Controllare la posizione Nr. 1 dell'ordine 2CFP – 131/01 del 2014 con la produzione per errore soglia, era stata ordinata la soglia S54A sulla persiana e invece e' stata prodotta con soglia codice S15 (senza riempimento e con chiusura corta)	Finstral	<i>Markus Prast</i>

Gesamtbewertung des Audits:
Valutazione complessiva dell' audit:

pos.	med.	neg.

(Bei negativer Bewertung muss ein Folgeaudit vom Auditor/Montageleiter innerhalb 4 Wochen erfolgen.)

(Nel caso in cui l'esito del controllo è negativo, l'auditore o il responsabile montaggio entro 4 settimane deve verificare che il posatore abbia corretto le problematiche.)

In questo cantiere NON e' stata venduta la posa certificata ed e' stata quindi eseguita solo una visita di controllo.

Diese Montage wurde als nicht zertifizierte begutachtet.

Datum, Auditor / Data, esaminatore: Herr Buchmann – Prast Markus – Mattei Alberto
am/il 23.09.2014

Protocollo 183FINSTRAL 9009289 del Audit del vom 23. September 2014

Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 1 von/di 3
---	---	--

CENTRO FINESTRE E PORTE
Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI)
Tel. 0445-386220



Prüfer/Datum - Esaminatore/data: Herr Buchmann, Prast Markus, Mattei Alberto, am/il 23/09/2014

Kunde Auftragsnummer - N°Ordine: 2CFP – 111/01 del 2014

Objekt/Oggetto: R014Z – Didoni Luca

Baustelle Adresse – Indirizzo cantiere: Via Bagnara 54 – 36050 Monteviale (VI)

Resp. Cantiere: Diego Caldana









Resp. Progetto: Diego Caldana

Montagegruppe - Gruppo di montaggio: Michele Motterle



Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 2 von/di 3
---	---	---

Allgemein / generale								
1.	Auftragsunterlagen komplett mit Bauanschluss und Abnahme Montage bei Endkunde Completezza conferma d'ordine con disegni di posa e benestare di consegna merce	+ / -	+					
2.	Präsentation Händler Ausstellung, Fahrzeuge, Baustellenschilder Presentazione punto vendita, mezzi con scritte Finsiral, cartelloni in cantiere	+ / -	+					
3.	Sauberkeit der Fenster Serramenti puliti	+ / -	+					
4.	Der Arbeitsplatz ist aufgeräumt, Boden, Möbel, Mauern abgedeckt/geschützt, übriges Material auf Baustelle zentral für Rücklieferung bereitgestellt Il posto di lavoro è pulito, pavimento, mobili, muri protetti, materiale che non serve più immagazzinato in un'unico posto e pronto per il ritiro	+ / -	+					
5.	Lagerung angelieferte Elemente und Zusatzmaterial auf Baustelle Immagazzinaggio elementi e materiali di montaggio in cantiere	+ / -						
6.	Zufriedenheit Kunde, bei Anwesenheit, Bedienungsanweisung, Wartung, Reinigung / Baustellenprotokolle durchgeführt Cliente soddisfatto, quando è presente, istruzione per l'uso, manutenzione, pulizia / rapporto cantiere posatore fatto	+ / -	+					
7.	Bauanschlüsse bzw. spezielle Zeichnungen vorhanden und vor Ort Applicazioni cantiere disponibili e sul sito	+ / -	+					
8.	Montageschulung durchgeführt Formazione montaggio eseguita	+ / -	+					
Montage / montaggio       								
9.	Die Ausführung Fugendämmung und Abdichtung wurde laut den vorgegebenen Bauanschlüssen und Planunterlagen durchgeführt. L'esecuzione e sigillatura sono stati eseguiti secondo le regole di montaggio e/o secondo disegno previsto	+ / -	+	+	+			
10.	Kontrolle Elemente in Flucht montiert (Lichte) Controllo elementi montati in linea (luce)	3 Elemente	Elem.1	Elem.2	Elem.3			
		Oben/sopra	1030mm	969mm	1486mm			
		Mitte/menta	1031mm	967mm	1483mm			
	Unten/sotto	1032mm	968mm	1484mm	+ / -	+	+	+
11.	Kontrolle Elemente in Lot/Waage montiert Controllo elementi montati in piombo/bolla Tolleranz 1,5mm pro Meter bis maximal 3mm Tolleranza al metro 1,5mm a massimo 3mm	3 Elemente	Elem.1	Elem.2	Elem.3			
		Lot Winkel / piombo squadra (e+a)	1 mm	0 mm	1 mm			
		Lot Fensterebene / piombo livello	1 mm	0 mm	1 mm			
		Waage / bolla	1 mm	0 mm	0 mm			
		+ / -	+	+	+			
12.	Überschlag Flügel 6.5 mm +/- 1 mm Battuta battente 6.5 mm +/- 1mm	+ / -	+	+	+			
13.	Gängigkeit Beschläge/Flügel, Flügel nach Montage eingestellt Funzionalità ferramenta/battente, battente registrato dopo il montaggio.	+ / -	+	+	+			
14.	Befestigung Rahmen/Schwelle laut Richtlinie, Unterfütterung Schienen/Schwellen Fissaggio telaio/soglia secondo regola, spessorazione guide/soglie.	+ / -	+	+	+			
15.	Verarbeitungsqualität, Abdichtung, Versiegelung Qualità di lavorazione sigillatura	+ / -	+	+	+			
16.	Verarbeitungsqualität Verkleidungen / Verleistungen Qualità di lavorazione rivestimento	+ / -	+	+	+			
17.	Beschädigungen Danneggiamenti	+ / -	+	+	+			
18.	Verarbeitungsqualität Elemente falsche / fehlende Komponenten Qualità di lavorazione degli elementi componenti sbagliati / mancanti	+ / -	+	+	+			

Legende Bewertung/legenda valutazione: + = Positiv/positivo - = Negativ/negativo

Problembeschreibung / descrizione problema	Verursacher / causatore	Maßnahmen / provvedimenti
Il fine corsa sulla porta balcone deve essere regolato	Rivenditore	Diego Caldana/Elettricista

Firmenname: CENTRO FINESTRE E PORTE - Via F. Foscari 3M
36016 Thiene (VI) - Tel. 0445-386220

	Auditprotokoll Montage Audit montaggio	QM Rev.0 Gültig ab: 23.09.14 Seite/pag. 3 von/di 3
---	---	--

Gesamtbewertung des Audits:
Valutazione complessiva dell' audit:

pos.	med.	neg.
X		

(Bei negativer Bewertung muss ein Folgeaudit vom Auditor/Montageleiter innerhalb 4 Wochen erfolgen.)

(Nel caso in cui l'esito del controllo è negativo, l'auditore o il responsabile montaggio entro 4 settimane deve verificare che il posatore abbia corretto le problematiche.)

L'audit ha avuto esito POSITIVO, verra' proposta la certificazione del cliente Centro Finestre e Porte all'Istituto ift Rosenheim.

Il protocollo ufficiale dell'ift Rosenheim verra' spedito successivamente nei prossimi giorni.

Ci complimentiamo per la buona riuscita dell' audit e vi facciamo i migliori auguri per il futuro.

Datum, Auditor / Data, esaminatore: Herr Buchmann – Prast Markus – Mattei Alberto
am/il 23.09.2014